

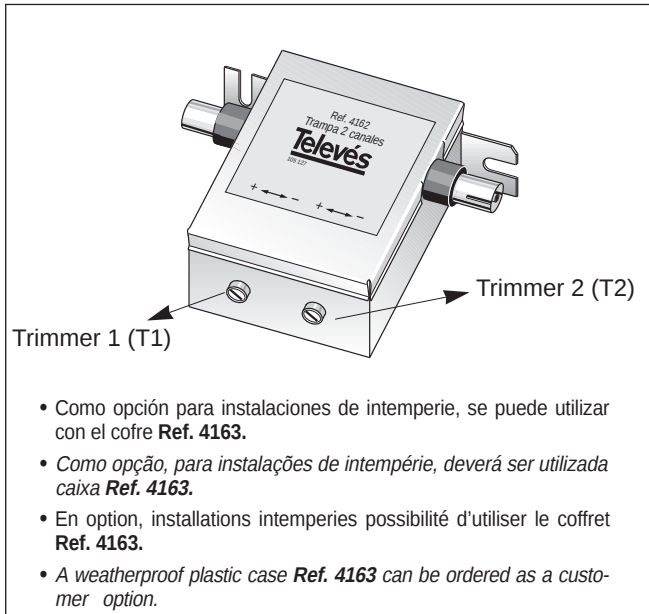


Tabla 1 / Tabela 1 / Table 1 / Table 1					
Canales / Canais Canaux / Channels	21-37	38-46	47-53	54-62	63-69
Aumento de señal Aumento de sinal (dB) Augmentation du signal Signal level increasing	8	9	10	11	12

Características técnicas / Características técnicas Caracteristiques techniques / Technical specifications			
Nº canales ajustar / N° canals ajustar Nbre canaux ajuster / No. of channels		1	2
Pérdidas de inserción Perdas de inserção Pertes d'insertion Insertion loss	dB	UHF BIII BI FM	< 1 < 2 < 15 < 10
Atenuación / Atenuação	dB	Pv Pv n±2 Pv n±1	> 35 < 3 < 3
Aténuation / Attenuation	dB		> 10
Pérdidas retorno / Perdas retorno Pertes retour / Return loss	dB		> 10
Paso de continua / Passagem de continua Passage c. continu / DC bypass			si / si / oui / yes
Desviación frec. con temperatura Desvio da frequência com a temperatura Déviation fréquence avec température Frequency stability	KHz / °C		<100
n: Canal sintonizado / Canal sintonizado Canal syntonisé / Channel under tuning Pv: Portadora de vídeo / Portadora de video Porteuse de video / Video carrier Pv n±1: Portadora de vídeo del canal sintonizado ±1 Portadora de video do canal sintonizado ±1 Porteuse de video du canal syntonisé ±1 Video carrier of channel under tuning ±1 Pv n±2: Portadora de vídeo del canal sintonizado ±2 Portadora de video do canal sintonizado ±2 Porteuse de video du canal syntonisé ±2 Video carrier of channel under tuning ±2			

Ajuste para 1 canal (Rechazo > 35 dB) / Ajuste para 1 canal (Rejeição > 35 dB)
Ajustage pour 1 canal (Rejet > 35 dB) / Adjustment for 1 channel (Rejection >35 dB)

a)

Señal antenna
Sinal antenna
Signal antenne
Signal from antenna

- Gire T1 hasta conseguir el valor mínimo de la señal.
- Tourner T1 jusqu'à obtenir la valeur minimale du signal.
- Gire T1 até conseguir o valor mínimo de sinal.
- Turn T1 to obtain the minimum signal level.

c)

Señal antenna
Sinal antenna
Signal antenne
Signal from antenna

- Gire T2 hasta que el valor de la señal sea mínimo.
- Tourner T2 jusqu'à ce que la valeur du signal soit minimale.
- Gire T2 até conseguir que o valor de sinal seja mínimo.
- Turn T2 to obtain the minimum signal level.

b)

Señal antenna
Sinal antenna
Signal antenne
Signal from antenna

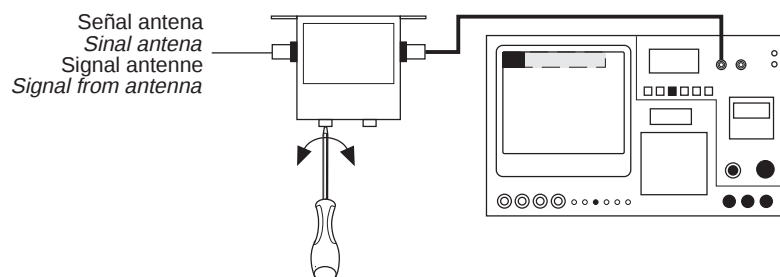
- Continúe girando T1 en sentido horario, para aumentar la señal en tantos dB como indica la tabla 1.
- Tourner T1 dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le signal d'autant de dB qu'indiqués dans la table 1.
- Continue girando T1, no sentido horário, para aumentar o sinal tantos dB quantos os indicados na tabela 1.
- Keep turning T1 clockwise to increase the signal level as many dB as indicated in table 1.

d)

Señal antenna
Sinal antenna
Signal antenne
Signal from antenna

- Si el rechazo es inferior a 35 dB, se puede retocar muy suavemente T1 y T2, hasta conseguir el mínimo valor de la señal.
- Si le rejet est inférieur à 30 dB, vous pouvez retoucher légèrement T1 et T2, jusqu'à obtenir la valeur minimale du signal.
- Se a rejeição é inferior a 35 dB, pode-se retocar suavemente T1 e T2, até se conseguir o mínimo valor de sinal.
- If the rejection obtained is lower than 35 dB, T1 and T2 can be readjusted to obtain the minimum signal level.

Ajuste para 2 canales (Rechazo 15 - 20 dB) / **Ajuste para 2 canais** (Rejeição 15 - 20 dB)
Ajustage pour 2 canaux (Rejet 15 - 20 dB) / **Adjustment for 2 channels** (Rejection 15 - 20 dB)

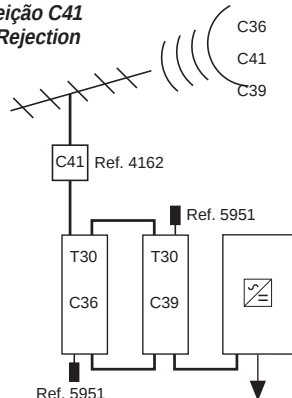


- Gire T1 hasta conseguir el valor mínimo de la señal.
- Repita lo mismo con el otro canal a rechazar, girando T2.
- Gire T1 até conseguir o valor mínimo de sinal.
- Repita o mesmo com outro canal a rejeitar, girando T2.

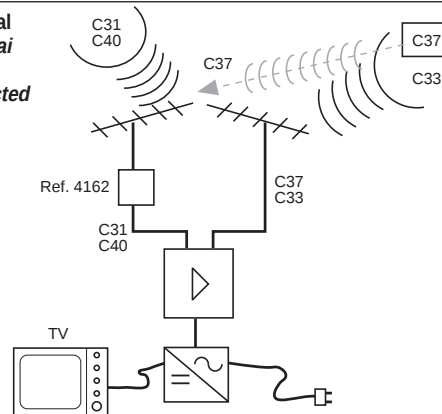
- Tourner T1 jusqu'à obtenir la valeur minimale du signal.
- Faites de même pour le canal à rejeter en tournant T2.
- Turn T1 to obtain the minimum signal level.
- Do the same with the other channel to be rejected, using T2.

Aplicaciones / Aplicações / Applications / Typical applications

Rechazo C41 / Rejeição C41 Rejet C41 / Ch. 41 Rejection



Rechazo 1 canal Rejeição 1 canal Rejet 1 canal 1 channel rejected



Rechazo 2 canales (C33, C42) / Rejeição 2 canais (C33, C42) Rejet 2 canaux (C33, C42) / 2 channels rejected (Ch.33, Ch.42)

- * 1 trampa rechaza 2 canales (15 - 20 dB)
- * 2 trampas rechazan 2 canales (> 35 dB)
- * 1 filtro rejeita 2 canais (15 - 20 dB)
- * 2 filtros rejeitam 2 canais (> 35 dB)
- * 1 faille rejette 2 canaux (15 - 20 dB)
- * 2 failles rejettent 2 canaux (> 35 dB)
- * 1 notch filter reject 2 channels (15-20 dB)
- * 2 notch filters rejects 2 channels (>35 dB)

